

【研 修 概 要】

- ① 目的地：ソウル（韓国）
- ② 期間：2017年9月1日（金）～9月5日（火） 4泊5日
- ③ 費用（旅費宿泊費）： **¥101,000-** お一人様あたり（二名1室ご利用）
（下記の入国税、空港税、大会登録料、Japan Night 等を含みますと約 14.5万円になります。）
- ④ 宿泊ホテル：ウェスティン朝鮮ソウル（明洞駅周辺）
- ⑤ 研修内容（予定）：現地設計事務所との交流、U I Aソウル大会への参加、
JIA Japan night への参加、韓国建築家協会との交流、韓国の建築視察等
- ⑥ 日程：別紙日程表参照
- ⑦ 申込み先：「お伺い書」を J I A 事務局へメールにて送付。
後日、東武トップツアーズさんよりご請求書が郵送されます。

【旅 行 条 件】

◎旅行費用に含まれるもの

- ◇ 交通費（航空機、貸切バス料金）
- ◇ 宿泊費（1名様1部屋利用ご希望の方は 60,000 円の追加となります）
- ◇ 食事料金（朝食、機内食は含まれます。その他の食事は別途となります）
- ◇ 諸経費（団体行動中のチップ等）
- ◇ 手荷物運搬料（一人当たり 20kg までの運搬料金）
- ◇ 旅行表に記載した空港税・使用料・燃料税・その他出入国税（アジアナ航空利用）
（約 4,780 円：那覇空港・仁川空港使用料・空港保険料・旅客サービス料・燃料税等）

◎旅行費用に含まれないもの

- ◇ U I A 大会登録料（U I A大会登録については、J I Aに依頼する方法と、ご自身でオンライン登録する方法がございます。下記は J I A にて登録する場合のレートです。）登録料は 1 名当たりの金額です。

USD270（建築家）=35,000 円

USD150（同伴者）=20,000 円

USD60（学生）=8,000 円

この金額は 1 USD=130 円+送金手数料等 で計算しています。

為替レートが大きく変更した場合、後日清算の可能性がございます。

5月31日までに J I A 本部へ申込んだ方につきましては早期登録料が確約ですが、それ以降は随時確認とします。なお、早期以降の登録料は建築家及び同伴者は USD50 増しとなります。

また、U I A大会に参加されなかった場合、返金手数料等の諸経費を差し引いての返金が可能とのことです。

- ◇ 個人的性格の諸経費（電話、クリーニング代、追加飲食費等）
- ◇ 超過手荷物料金及びお土産品・持込品に係る関税
- ◇ 旅券申請に伴う写真・印紙代

※燃料サーチャージ、諸税は為替レートにより変更になる場合がございますので、予めご了承ください
 ※見積書提出時の為替レートで算出しております。

- ◇ Japan night 参加料（JIA本部開催。約9,000円 明洞近くにて焼肉の予定）
- ◇ 食事料金（朝食、機内食を除く）
- ◇ 施設入場料金（必要に際し、現地にて徴収）

◎備考

- *ネームイン期限 : 7月28日（金）17:00
- *発券期限 : 8月10日（木）17:00
- *旅行出発のキャンセル料は下記のようになります。
- 30日～3日前（8月2日） : 20%
- 2～出発前日 : 50%
- 出発当日・無連絡 : 100%

ただし発券後の取消（ネーム訂正等も含まれます）やホテルにデポが発生した場合、その後の減室は上記取消料とは別途費用がかかる場合がありますのでご注意ください。

ご検討の上、**JIA 沖縄支部 事務局**まで、**申込書をメール**お願いいたします。

JIA 公益社団法人 日本建築家協会沖縄支部事務局

〒901-2101 沖縄県浦添市西原1-4-26 沖縄建築会館

（平日10:00～16:00）TEL 098-943-8949 FAX 098-943-9727

MAIL info@jia-okinawa.org

（研修内容について問合せ先：国際交流委員会 安富祖 afuso@anne-archi.jp TEL 070-5815-2798）

↓ディオール（設計クリスチャン・ドゥ・ポルザンパルク 内装ピーターマリノ）



↑東大門デザインプラザ(DDP 設計 ザハ・ハディド)

渡航手続の為のお伺い書

担当	飯原
----	----

* 渡航手続のための重要な書類になりますので、正確にもれなくご記入ください。

* 緊急連絡先（ご旅行中の国内連絡先欄）にご記入頂いた方からのお問合せに関しては、本人確認の上、旅行内容等の個人情報を開示することがございます。ご了承の上ご記入下さい。

氏名 <small>(楷書で願います)</small> 生年月日	フリガナ ----- (姓) (名)	男・女	19 年 月 日 生 年	歳
現住所	フリガナ 〒□□□ - □□□□ <small>(アパート、マンション名までお書きください)</small>			
現住所への連絡	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可 (連絡先:) 電話 () FAX ()			

勤務先	会社名	フリガナ -----	部署名 役職
	住所	フリガナ 〒□□□ - □□□□ E-mail:	
	電話	()	FAX ()

ご旅行中の国内連絡先	氏名(フリガナ)	住所(フリガナ)	続柄
		<input type="checkbox"/> 現住所と同じ 〒 <small>(アパート、マンション名までお書きください)</small>	
	電話 ()	FAX ()	

海外旅行保険について	<input type="checkbox"/> 当社で加入する ※別途保険申込書をご記入のうえ提出ください。		
	<input type="checkbox"/> 当社で加入しない ※ご署名 <input type="checkbox"/> ※他でご加入の保険会社 ()		

JIA 分類	正会員 ・ Jr 会員 ・ 一般 ・ その他 ()
UIA 大会登録	JIA にご依頼 (正会員・同伴者・学生) ・ ご自身でご登録
禁煙・喫煙の希望	喫煙 ・ 禁煙 *ご希望に添えない場合もございます。
特別手配	ビジネスクラス ・ 一人部屋 ・ その他 () (追加代金は、お問い合わせください。)

パスポートの有効期限を今一度お確かめ下さい。
(残存期間は、韓国入国時 3 か月+滞在日数以上必要)

パスポート (旅券) の顔写真のページの
コピーを貼付してください。

記入後スキャンし、JIA事務局へメールしてください。
MAIL info@jia-okinawa.org

個人情報の取扱いについて

当社は、「個人情報の保護に関する法律」ならびに「当社個人情報保護方針」に基づき、お客様の個人情報を以下のようにお取扱し、保護に努めております。

1. お客様個人情報の利用目的

当社は、ご旅行のお申込にあたってご本人又は契約責任者よりお預かりするお客様の個人情報につきまして、お客様との連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行に必要な運送・宿泊機関等の手配およびそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内、または当社の旅行契約上の責任や事故時の費用等を担保する保険の手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

また、お客様への商品やキャンペーンのご案内、ご意見・ご感想等のアンケートのお願いなどのために利用させていただきます。その他、お客様からの御相談等の際にメール・お電話でいただいた個人情報につきましてはご相談内容の事実確認及びお客様への回答にのみ利用させていただきます。

なお、市販されている名簿もしくは第三者からの情報提供等により取得した個人情報を利用させていただく場合は、速やかにご本人に利用目的を通知し同意を戴いたうえで利用させていただきます。

2. お客様個人情報の第三者への提供・委託

当社は、前項に記載した利用目的の範囲内で、個人情報の取扱いについて当社と契約を締結している運送・宿泊機関および保険会社等に対し、お客様の氏名、年齢、性別、住所、電話番号、国籍等の個人情報を、予め電子的方法で送信する等の方法により提供することがあります。

また、旅行先でのお買い物等の便宜を図るため、お客様の氏名、パスポート番号および搭乗される航空便名等を、個人情報の取扱いについて当社と契約を締結している免税品店などの土産物店に対し、予め電子的方法で送信する等の方法により提供することがあります。

このほか、当社が旅行手配を委託している手配代行者、当社募集型企画旅行販売委託会社あるいはデータ処理や案内業務を委託している業者に、お客様の個人情報を委託することがあります。

3. ご旅行のお申込にあたって

お客様の個人情報の利用目的あるいは第三者への提供につきましては、ここに記載するほか当社の旅行パンフレットやご旅行条件説明書面、ホームページに明示しております。ご旅行のお申込にあたっては、これらに記載している当社の個人情報の取扱いについて、お客様に同意をいただいたうえで旅行契約を締結させていただきます。申込書、お伺い書等の記載内容に誤りがあった場合、又はお客さまの個人情報を記入して頂けない場合、旅行の手配やサービスの提供等に支障を来す恐れがありますので、正確な記入をお願い致します。

4. お客様個人情報に関するお問合せ、開示、削除のご請求手続について

当社が保有するお客様の個人データにつきまして、利用目的の通知、個人情報の開示、個人情報の訂正・追加・削除、個人情報の利用の停止、個人情報の消去もしくは第三者提供の停止等をご希望の場合は、必要となる手続についてご案内いたしますので、下記のお問合せ先までお申出ください。

【個人情報に関するお問合せ、苦情等の申し出先】

(1)個人情報の取扱いに関するお問合せ、苦情等は、下記にお申出ください。

東武トップツアーズ株式会社沖縄支店 顧客個人情報取扱管理者 本村 昌巳

TEL 098-868-8822

東武トップツアーズ株式会社お客様相談室長 個人情報管理責任者 坂巻 徹也

TEL 03-3626-6624

(2)お客様は、当社との個人情報に関する苦情について当事者間で解決ができなかった場合は、

下記の協会に解決について助力を求めるための申し出をすることができます。

一般社団法人 日本旅行業協会 消費者相談室(個人情報保護担当) TEL 03-3592-1266

一般財団法人 日本情報経済社会推進協会 個人情報保護苦情相談室 TEL 03-5860-7565、0120-700-779